



REGULI DE MONTAJ

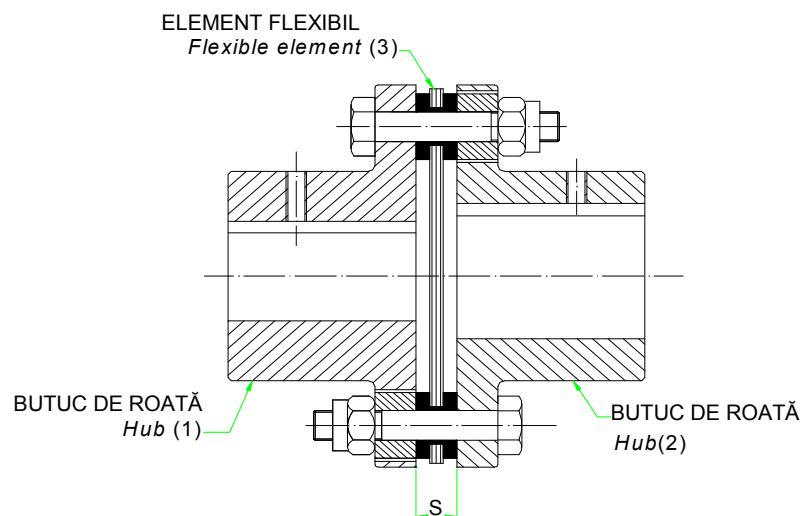
ASSEMBLING RULES

CUPLAJ FLEXIBIL RU – STEEL TIP "RP"

FLEXIBLE COUPLING RU – STEEL TYPE "RP"

Este foarte important ca alinierea inițială să fie cât mai exactă posibil, atât pe plan axial, cât și radial, astfel încât să poată fi suportate modificări ale condițiilor în timpul funcționării și să se asigure Cuplajului o funcționare de durată mai îndelungată și fără probleme.

It is important that the starting alignment is as precise as possible in an axial as well as in a radial way, so that it is possible to endure changes of conditions during the application and assure to the Coupling a more durable operating activity without any problems.

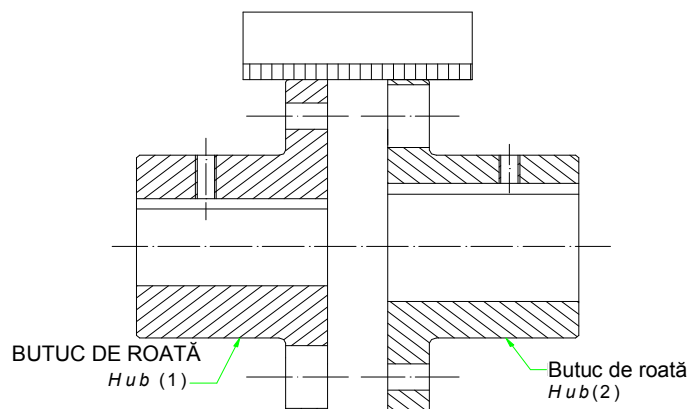


1) "Butucii de roată"(1) și (2) trebuie să fie asamblați astfel încât capetele arborilor să fie aliniate pe suprafața cu flanșă a butucilor: prin urmare, distanța dintre capetele arborilor trebuie să respecte dimensiunea (S).

The "Hubs" (1) and (2) must be connected in such a way that the shaft heads are aligned with the flanged surface of the hubs: the distance between the shaft heads must therefore comply with the value (S).

2) Alinierea inițială, cu un linier pe flanșele butucilor la fiecare 90°, duce la o primă aliniere, atât verticală cât și orizontală.

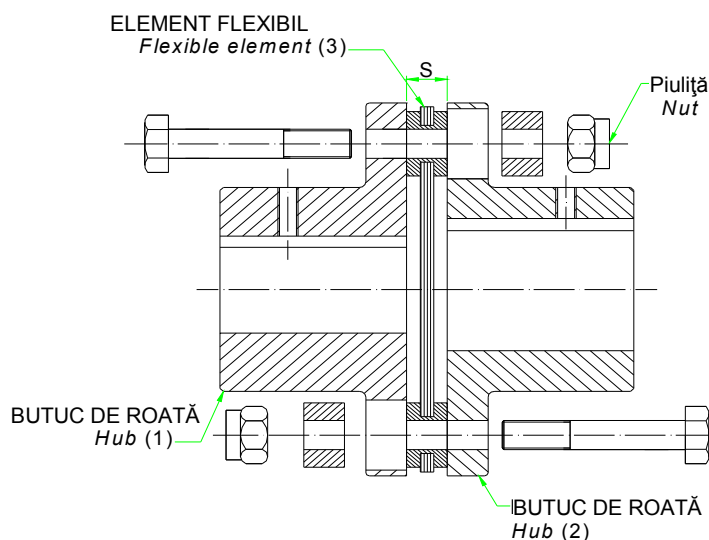
1) The starting alignment, with a line, on hubs flanges every 90° carries out a first horizontal and vertical alignment.





3) Asamblarea cuplajului RP găsește în Elementul Flexibil (3) elementul de îmbinare a celor doi Butuci, legându-i prin intermediul șuruburilor păsuite sau de precizie (pentru cuplurile de strângere vezi tabelul următor) care, în mod alternativ, Butuc (1) Element Flexibil, Element Flexibil Butuc (2) fixează Cuplajul complet. Asamblarea permite o transmisie a puterii flexibilă, dar stabilă din punct de vedere al torsiunii.

The assembly of the RP coupling finds in the Flexible Element(3) the way of joining the two Hubs, by connecting them through gauged or ground screws (as for the driving torques see the following table), which fix the hub alternatively (Hub (1) Flexible Element, Flexible Element Hub (2)). The assembly allows a flexible yet torsionally stiff power transmission.



Tabel Cupluri de strângere a șuruburilor Table of screw's driving torque					
Mărime / Size	Cuplu de strângere Driving Torque		Mărime / Size	Cuplu de strângere Driving Torque	
	Nm			Nm	
	Cl. 10	Cl. A4		Cl. 10	Cl. A4
RP/RPD 10	14	7	RP/RPD900	1500	682
RP/RPD 15	14	7	RP/RPD1200	1500	682
RP/RPD 30	34	17	RP/RPD1500	1500	682
RP/RPD 70	73	33	RP/RPD2000	1500	682
RP/RPD110	127	57	RP/RPD2500	1500	682
RP/RPD170	127	57	RP/RPD3500	1800	930
RP/RPD260	220	91	RP/RPD5000	2400	1290
RP/RPD400	417	195	RP/RPD6500	3100	1620
RP/RPD700	637	273	RP/RPD8000	3100	1620
			RP/RPD10000	3100	1620
			RP/RPD13000	4530	2130

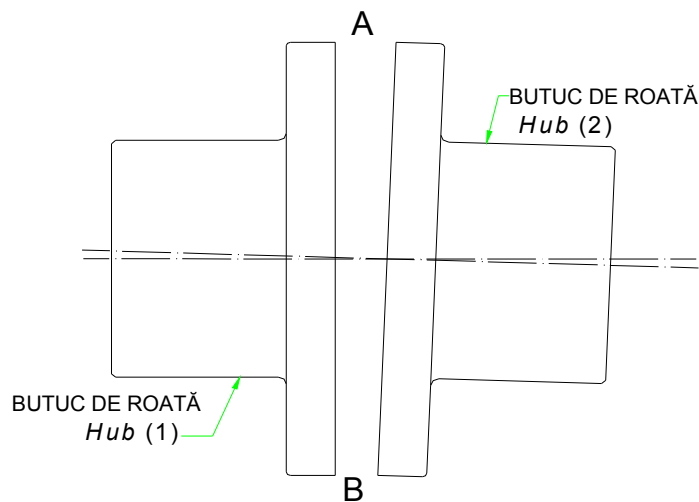


4) Pentru a verifica simultan dezaxarea radială și unghiulară, trebuie procedat astfel: se măsoară cu atenție distanța dintre suprafețele interioare ale flanșelor dintre "BUTUC" (1) și "BUTUC" (2), se obține distanța mare **A** și distanța mică **B**. Cu diametrul flanșei **D** se obține:

$$\frac{A - B}{D} = \text{dezaxare radială max în mm/mm}$$

4) To control, at the same time, the radial and angular misalignment do as follows: measure the distance between internal surfaces of flanges between "HUB" (1) and "HUB" (2), so obtaining the maximum distance **A** and the minimum **B**. The diameter of flange **D** gives:

$$\frac{A - B}{D} = \text{max. radial misalignment in mm/mm}$$



Care nu trebuie să depășească valorile:

Cuplaje cu 6 șuruburi 0,0030 mm/mm Diametrul Flanșei
Cuplaje cu 8 șuruburi 0,0020 mm/mm Diametrul Flanșei

Which must have values not higher than:

Couplings with 6 screws 0,0030 mm/mm of the Flange Diameter
Couplings with 8 screws 0,0020 mm/mm of the Flange Diameter